



# L'étranger, l'accueil, la langue...

■ Editorial <b>Abdellatif Chaouite</b>	1	■ Rubrique FOCUS • La face cachée du voile <b>Achour Ouamara</b>	52
■ Le contrat-symptôme <b>Olivier Chavanon</b>	2	■ Rubrique ECARTS ET CRIS • De nouvelles formes de migrations... <b>Tassi Aby</b>	54
■ Pérégrinations dans la formation... <b>Francesco Azzimonti</b>	6	■ NOTES DE LECTURE	56
■ Langue-gage <b>Achour Ouamara</b>	10	■ REVUE DES REVUES	60
■ Langage et société : quelques réflexions... <b>Renaud Degrève</b>	15	■ PHOTOGRAPHIES	
■ Empreintes de la langue d'origine <b>Jacqueline Billiez</b>	21	* Photographie couverture : <i>Construction de la Tour de Babel</i> , peinture flamande du XVIème siècle (Sienne, Pinacothèque nationale)	
■ Pratiques et représentations langagières... <b>Salih Akin &amp; Mehmet-Ali Akinci</b>	25	* Les photographies intérieures sont de Halim Zenati, sauf :	
■ L'hypothèse du mi-lieu <b>Abdellatif Chaouite</b>	30	• pages 8,36,53 : photos de Hamid Debarrah	
■ Entretien <b>Alexandre Juapere</b>	35	• page 11 : Calligraphie de Mohammed Saber Fiuzi (Iran)	
■ Le (r)éveil de l' <i>Autre</i> langue <b>Jacqueline Billiez</b>	37	• page 22 : calligraphie-composition de Al Qandusi	
■ Témoignage <b>Mohamed Hachani</b>	40		
■ France multilingue : richesse ou danger ? <b>Mehmet-Ali Akinci</b>	41		
■ La patrie de la langue et l'exil de l'écrivain <b>Antonio Tabucchi</b>	48		